



國際獅子會腎病教育中心
及研究基金
Lions Kidney Educational Centre
and Research Foundation

捐款表格 Donation Form

(請用正楷填寫，並刪除不適用處 Please fill in this form in BLOCK Letters.)

請將填妥之表格連同劃線支票、銀行入數紙或信用卡資料，寄回香港九龍深水埗元州街312-314號乘輝工業大廈805-806室本中心總辦事處收 或 傳真至(852) 2748-7792。

Please fill in the donation form and send it with crossed cheque, bank pay in slip or credit card information, send back to our LKEC main office: Room 805-806, Ping Fai Industrial Building, 312-314 Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong or fax to (852) 2748-7792.

捐款人 Donor: _____ 先生 Mr./小姐 Miss/女士 Ms./公司 Company

通訊處 Address: _____

聯絡電話 Tel.: _____ 聯絡人 Contact Person: _____

聯絡電郵 Email: _____

捐款方法 Donation (請於適用格內填上「✓」 Please tick where appropriate)

*每月捐款金額 Monthly Donation: \$ _____ *請先索取並填寫定期轉帳授權表格。

一次性捐款金額 One Time Donation: \$ _____

銀行入數 Bank In (請保留存款收據及寫上姓名，並寄回或傳真到中心總辦事處。)
(Please send us the bank pay in slip with the donor's name together with this form by post or by fax to LKEC main office.)

東亞銀行 Bank of East Asia (BEA)
015-514-10-400146-3

恒生銀行 Heng Sang Bank
024-388-484800-669

匯豐銀行 HSBC
004-181-2-053278

信用卡 Credit Card VISA MasterCard

信用卡號碼 Card Number: _____

持卡人姓名 Cardholder name: _____

持卡人簽署 Cardholder's Signature: _____ 有效日期至 Expiry Date: _____

劃線支票 Crossed Cheque
(抬頭請寫「國際獅子會腎病教育中心及研究基金」，並連同此表格寄回中心總辦事處。)
(Cheque payable to "LIONS KIDNEY EDUCATIONAL CENTRE AND RESEARCH FOUNDATION" and by post with this form to LKEC main office.)

銀行名稱 Bank: _____ 支票號碼 Cheque Number: _____

繳費靈 PPS (捐款戶口編號: 6141, 完成付款後請記下付款編號, 並聯絡中心總辦事處。)
(Merchant Code: 6141, please specify the payment reference number, provided upon completion of the transaction.)

交易編號 Payment reference number: _____

捐款收據 Donation Receipt (憑捐款收據捐款滿港幣壹佰元以上可申請扣稅。 Donation of HK\$100 or above for tax deduction with official receipt.)

不需要捐款收據 No receipt required.

需要捐款收據, 抬頭芳名 Receipt required. Name of the receipt: _____

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

國際獅子會腎病教育中心及研究基金(「本中心」)會按照《個人資料(私隱)條例》的規定處理及儲存您的個人資料, 絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本中心擬使用您的個人資料(姓名、地址、電話、電郵及傳真)以作日後聯絡、籌款、宣傳活動等推廣用途。未經您的同意, 本中心不會將您的個人資料用於推廣相關用途。如您不同意, 請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本中心查詢或更改個人資料的要求, 或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途, 費用全免, 請於辦公時間致電2386-5134聯絡行政部主任。

Lions Kidney Educational Centre and Research Foundation ("LKEC") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. LKEC will not sell and/or provide your personal data to any third party. LKEC intends to use your personal data (name, address, telephone no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities purposes. LKEC will not use your personal data for the related promotional purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, request and to correct your personal data, and stop to using your personal data for the related promotional purposes at any time and at no charge by calling 2386-5134 administration department officer during office hours.

本人反對國際獅子會腎病教育中心及研究基金使用我的個人資料作上述推廣用途。
I object to the use of my personal data by LKEC for the above promotional purposes.

本人已閱讀, 了解及接納國際獅子會腎病教育中心及研究基金有關收集、使用及提供個人資料的通知。
I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by LKEC.

簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____

您必須提供表格上所需的個人資料, 否則本中心可能無法處理有關捐款。

Please note that necessary for you to provide your personal data fill in the donation form. If you do not provide such personal data, we may not be able to process or administer your donations.